

Врз основа на член 18 став 2 од Законот за контрола на извозот на стоки и технологии со двојна употреба (“Службен весник на Република Македонија” бр. 82/2005), министерот за економија во согласност со министерот за финансии, донесе

П Р А В И Л Н И К
ЗА ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА “СЕРТИФИКАТОТ ЗА КРАЕН КОРИСНИК”
ПРИ УВОЗ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА

Член 1

Со овој правилник се пропишува формата и содржината на “сертификатот за краен корисник” при увоз на стоки и технологии со двојна употреба.

Член 2

“Сертификатот за краен корисник”, се издава на образецот кој е составен дел на овој правилник.

Член 3

“Сертификатот за краен корисник” се издава врз основа на барање на увозникот, при увоз на стоки и технологии со двојна употреба согласно член 14 од Законот, кон кое се приложуваат следните докази:

- копија од изводот од регистарот во кој е запишан подносителот на барањето;
- копија од согласност или дозвола од надлежен орган за вршење дејност ако е со закон пропишано;
- копија од документи кои упатуваат на квалитетот и техничките карактеристики на стоката (кога се работи за хемикалии формула на структурата на елементите и регистерски број на сервисот за хемиските состојки CAS);
- оригинал или заверена копија на договорот склучен со фирмата од која се увезува стоката односно нарачка;
- изјава дека стоката која се увезува нема да се употребува за други намени и дека нема повторно да се извезува без дозвола на Министерството за економија;
- оригинален образец за уплатена административна такса.

Член 4

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во “Службен весник на Република Македонија”.

Министер,
м-р **Фатмир Бесими**, с.р.

Министер,
м-р **Никола Поповски**, с.р.

Бр. 10-1182/2
28 февруари 2006 година
Скопје

1. УВОЗНИК - IMPORTER:		2. ИЗВОЗНИК-EXPORTER:	
Назив-Name:		Назив-Name:	
Адреса-Address:		Адреса-Address:	
Post.code:	Град-City:	Post.code:	Град-City:
Tel/fax:		Држава-Country:	
Дозвола бр.-Licence N°:		Tel/fax:	
Важност до-Valid until:			
3. КРАЕН КОРИСНИК-ULTIMATE CONSIGNEE:			
(доколку е различен од увозникот - if different from the importer)		Назив- Name:	
.....			
Адреса-Address	Post.code	Град-City:	Tel/fax
4. ДОГОВОР ИЛИ ФАКТУРА-CONTRACT OR INVOICE:			
(Број и дата- N° and Date)			
5. ОПИС НА СТОКАТА-DESCRIPTION OF GOODS		КОЛИЧИНА-QUANTITY	
.....		
.....		
.....		
* продолжение во Анекс бр.-continue in Annex N°			
6. Стоките наведени во точка 5. исклучиво се наменети за потребите на увозникот или крајниот корисник (доколку се разликува од увозникот)			
<i>The goods listed in item 5 are required solely for use by the importer or ultimate consignee (if different from the importer)</i>			
7. Со ова, увозникот или крајниот корисник (доколку се разликува од увозникот) е согласен - Hereby the importer or the ultimate consignee (if different from the importer) agrees:			
- дека стоките наведени во точка 5. нема да ги користи за било кои активности поврзани за хемиско, биолошко или нуклеарно оружје, или ракети кои можат да носат или лансираат вакви оружја- <i>that the goods listed in item 5 will not be used for any purpose connected with chemical, biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons;</i>			
- дека нема да ги препродава, реекпортира или претовара стоките наведени во точка 5. на било кое друго лице или држава без писмена дозвола на надлежниот орган во Република Македонија - <i>not to divert, re-export, or transship the goods listed in item 5 to any other person or country without the written permission of the competent authorities of Republic of Macedonia;</i>			
- дека на барање на надлежниот орган на земјата извозник ќе го потврди приемот на стоките наведени во точка 5. - <i>upon request by the competent authorities of the exports country to confirm receipt of the goods listed in item 5.</i>			
8. Министерството за економија со овој сертификат потврдува дека стоките наведени во точка 5. се нарачани од страна на увозникот/крајниот корисник- The Ministry of Economy hereby certifies that the goods listed in item 5 are ordered by the importer/ultimate consignee.			
9. Овој документ важи шест месеци од дата на издавањето на сертификатот од страна на надлежен орган во Република Македонија			
<i>- This document has validity of six months from the date of certification by the competent authority of Republic of Macedonia.</i>			
Увозник или краен корисник (доколку е различен од увозникот) <i>Importer or Ultimate cosignee (if different from the importer)</i>			
_____	_____	_____	
Дата - Date	Име и функција - Name and title	Званичен потпис и печат Official signature and seal	
Заверка од страна на надлежниот орган во Република Македонија: <i>Certification by the authority in Republic of Macedonia:</i>			
_____	_____	_____	
Дата - Date	Име и функција - Name and title	Званичен потпис и печат Official signature and seal	

АНЕКС БР. - ANNEX NO _____
 ДАТА - DATE _____

Бр. No	Тарифна ознака Customs Tariff	ОПИС НА СТОКАТА DESCRIPTION OF ITEMS	ЕД. МЕРА MEASURE	КОЛИЧИНА QUANTITY
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
Продолжение во Анекс бр. Continued in Annex No		Валута: Cuurrency code:	ВКУПНА ВРЕДНОСТ: TOTAL AMOUNT:	

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА REPUBLIC OF MACEDONIA MINISTRY OF ECONOMY	Рок на важност: Validity term:	Продолжување на важноста: Extended validity term:
	До дата: _____ Until date:	До дата: _____ Until date:
	Потпис: Печат Signature: Seal	Потпис: Печат Signature: Seal